

INDEX DES SOURCES DES ILLUSTRATIONS

(Les numéros renvoient aux figures)

i. Figures établies d'après les objets formant les collections du Musée de la Vie Wallonne

3, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 20, 35, 38, 40, 44, 45, 47, 49, 55 à 66, 68 à 71, 74 à 76, 78, 81, 86, 88 à 90, 92, 93, 98 à 107, 109, 110, 112 à 116, 121, 122, 127, 130 à 133, 137, 141, 142, 144 à 146, 148 à 158, 162, 164, 165, 167, 169, 174 à 177, 182, 183, 191, 192, 194, 196 à 200, 202, 203, 205, 207, 209, 210, 214, 215, 217, 219, 223, 225, 226, 228, 229, 231, 233, 234, 236, 237 à 239, 242, 243, 246, 248, 250, 252 à 254, 256, 258, 259, 263, 264, 266 à 270, 272, 273, 284 à 291, 296 à 298, 300, 301, 303, 305, 307 à 310, 312 à 319, 322, 324, 325, 329, 331 à 334, 336, 339, 341, 349 à 351, 361 à 371, 373 à 377, 379, 380, 382, 383, 386, 387, 391, 397, 398, 405, 408, 412, 413, 415 à 419, 421, 423, 427, 429, 430, 431, 434, 435, 437, 439, 442, 451, 455 à 458, 460, 464, 471, 472, 475 à 480, 490, 493 à 496, 498, 499, 501, 503 à 511, 515 à 518, 521, 523, 529, 530, 537, 540, 542, 543, 548 à 551, 553 à 555, 559 à 561, 564 à 566, 568, 570, 572, 574 à 577, 580 à 582, 584 à 586, 590, 591, 595 à 598, 600 à 604, 608, 609, 611, 612, 614 à 617, 619, 620, 622 à 624, 628, 630, 631, 636, 638, 640 à 642, 644, 645, 650 à 653, 656 à 658, 665, 671 à 675, 677, 679, 689, 692 à 695, 698, 701, 702, 706, 707, 709 à 712, 716, 717, 719, 728 à 733, 735.

2. Figures établies d'après les documents et enquêtes du Musée

4, 5, 8, 9, 14, 18, 23, 24, 36, 37, 41, 43, 46, 50, 79, 83, 87, 95, 97, 120, 123, 125, 126, 134, 139, 187, 188, 211, 218, 221, 224, 232, 235, 241, 244, 245, 251, 257, 260, 261, 275 à 280, 283, 292, 302, 328, 337, 340, 346, 357, 389, 395, 396, 403, 409, 424, 425, 433, 438, 443, 450, 466, 473, 474, 487, 488, 497, 500, 520, 527, 538, 539, 547, 557, 558, 567, 571, 573, 625 à 627, 647, 655, 659, 662, 664, 666, 683, 685, 700, 708, 721, 725, 727.

3. Figures établies d'après les archives photographiques et cinématographiques du Musée

2, 21, 26, 27, 30 à 33, 42, 48, 52 à 54, 67, 72, 73, 77, 80, 82, 84, 85, 96, 111, 117 à 119, 124, 129, 138, 147, 159, 160, 166, 173, 178, 180, 181, 184, 185, 190, 195, 201, 204, 220, 222, 227, 230, 240, 255, 265, 271, 274, 282, 293, 299, 304, 323, 330, 342, 347, 348, 352 à 354, 356, 359, 360, 378, 381, 388, 393, 394, 399, 401, 404, 410, 411, 420, 422, 426, 436, 444, 445, 448, 449, 465, 466, 468, 469, 481, 482, 483, 491, 492, 502, 522, 524, 526, 533 à 536, 541, 545, 546, 556, 562, 563, 569, 578, 583, 587 à 589, 593, 599, 610, 613, 632, 633, 637, 639, 648, 649, 654, 660, 661, 663, 667 à 670, 676, 678, 680 à 682, 684, 686 à 688, 690, 691, 696, 697, 699, 703, 705, 713, 715, 718, 720, 722, 724, 726, 734.

4. Figures établies d'après objets et documents divers

10, 17, 19, 22, 25, 28, 39, 51, 94, 108, 338, 344, 384, 385, 441, 463, 470, 484,
128, 136, 163, 170 à 172, 206, 208, 489, 513, 514, 519, 531, 532, 544, 552,
212, 216, 247, 281, 294, 295, 311, 335, 592, 594, 605 à 607, 629, 643, 714.

5. Figures établies d'après dessins ou croquis

1. de M. Joseph Body (1820) : 345 ; — 91, 143, 173, 262, 485, 486, 618, 621 ; —
2. de M. Charles Godart : 579 ; — 3. de 4. de M. Paul Jaspar : 34, 186 ; — 5. de
M. Olivier Henrotte (pour la *Numisma- M. Sébastien Randaxhe (pour le Bull. du*
tique de la Principauté de Liège, par le *Dict. wall.*, t. 2, 1907, pp. 22-23) : 320,
baron J. de Chestret de Hanefte, 1890) : 321.

6. Compositions de M. Maurice Salme

1, 11, 29, 135, 140, 161, 168, 189, 193, 432, 440, 446, 447, 452 à 454, 459, 461,
213, 249, 306, 326, 327, 343, 355, 358, 467, 512, 525, 528, 634, 635, 646, 704,
372, 390, 392, 400, 402, 406 à 408, 428, 723.

DERNIÈRES ADDITIONS

asmète. Au lieu de l'étym. proposée, il faut plutôt partir de *s'amète (se mettre à, se préparer à), d'où s'asmète, avec s analogique comme dans *ascohi*, *aspoi*, *rècontrer*, *rèscouler*, etc.

» **frinteûs** (ard. Erezée, Lierneux, Grand-Halleux, Bovigny, etc.), adj., susceptible, vite gêné, jaloux de ce qu'il possède, grincheux. [Dér. du latin *fremitus*.]

hâhe. [Du francique **haisja* (haie); cf. Meyer-Lübke, n° 3993 c.]

1. **hatche, f.**, flambeau (de procession ou d'enterrement), se dit à Odeur.

» **hèteûs** (ard. Francorchamps, La Gleize, etc.), adj., irritable, susceptible, grincheux. [Dér. de *hête*, *hèter*. Propr^t (bois) qui se rompt en formant des esquilles ou des échardes; d'où, au fig., (personne) qui éclate vite; comparez *scatréûs*.]

2. **rèfrèner** : *si* ~ (F). Supprimer la dernière ligne. Le sens premier est : reprendre le mors [= frein] aux dents.

sâpèrter (p. 576). La forme *zâbèrner* (déguerpir), qui se dit à Latinne, montre que ce mot a la même origine que *sambouyi*. — Ajouter donc *sâpèrter*, p. 727, v° zabbelen.

P. 725, à la liste 5, ajouter :

klits cliiche p. 716 ; *maulwurf*, *molshoop* et *muff mofoiôle* p. 720 ; *pijl pilèt* p. 721 ; *vastpakken pakfas'* p. 721. — Au mot *verlanghen*, ajouter p. 718.

kuit keûte p. 719.